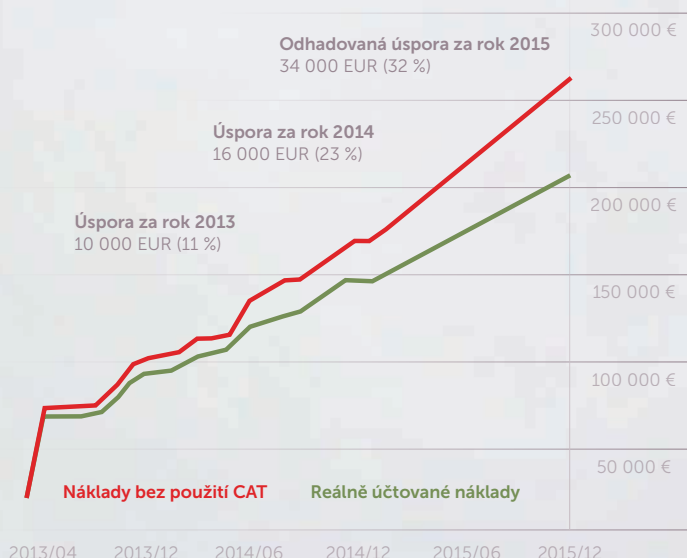


Lenovu jsme snížili náklady na překlady o desítky procent

Společnost Lenovo je největším výrobcem počítačů na světě a také náš dlouholetý zákazník. Pozvali jsme si tedy k rozhovoru Roberta Janáska, koordinátora marketingových aktivit společnosti Lenovo ve východní Evropě a Turecku.



Vývoj nákladů na překlady za roky 2013, 2014, 2015 (odhad)



CASE STUDY – ZELENKA/Lenovo

Roman Zelenka, jednatel naší překladatelské agentury:

Pane Janásku, proč jste si vybrali právě naši agenturu?

Robert Janásek:

Těch důvodů je několik, ale tím patrně nejvýznamnějším je cenová úspora, kterou nám partnerství přineslo. Když jsme to počítali, vyšly nám úspory v desítkách procent, což jsou při velkých projektech nezanedbatelné peníze.

Roman Zelenka:

Co pro vás bylo důležité mimo úspor?

Robert Janásek:

Oslovilo nás, že jste byli schopni hladce zajistit překlady pro všech potřebných 11 jazykových kombinací. To už z našeho pohledu vyžaduje více překladatelských

týmů, speciální personální práci a skvělou koordinací.

Roman Zelenka:

Děkujeme, na našem systému managementu kvality neustále pracujeme, takže jsme moc rádi, že to jde vidět. S kvalitou překladů jste byli také spokojeni?

Robert Janásek:

Maximálně spokojení. Ze začátku jsme sice byli trochu skeptičtí ohledně využití moderních technologií, ovšem ukázalo se, že jste nám poradili skvěle. Už jen to, že jste nám díky nim vytvořili odborný glosář, kterým jste nám udělali pořádek v překladech odborné terminologie, nám ohromně pomohlo. Všechny dokumenty a materiály jsou jednotné a budeme z toho těžit i do budoucna.

Roman Zelenka:

Moderní překladatelské technologie jsou takové eso v našem rukávu. A jak hodnotíte kvalitu komunikace s naším týmem?

Robert Janásek:

Líbí se nám, že komunikujete svižně a přátelsky, cenové nabídky jsou přehledné a vše funguje přesně podle smlouvy. Z naší strany si nemáme na co stěžovat a těšíme se na další společné projekty.

Roman Zelenka:

To se krásně poslouchá. Děkuji za Váš čas a i my se těšíme na další překlady, které budeme pro Lenovo realizovat.

V řeči konkrétních čísel jsme Lenovu přeložili více než 1 750 000 slov v 11 jazykových kombinacích.